东南亚华文文学研究集刊

第一集·下册

周颖南创作探寻

厦门市东南亚华文文学研究会
厦门大学东南亚华文文学研究中心 编

厦门大学出版社

需要全本请访问 www.ertongbook.com

周颖南创作探寻

《东南亚华文文学研究集刊》第一集·下册

厦门市东南亚华文文学研究会
厦门大学东南亚华文文学研究中心 编

厦门大学出版社

[闽]新登字 09 号

《东南亚华文文学研究集刊》第一集·下册
周颖南创作探寻

厦门大学出版社出版发行
厦门水产学院印刷厂印刷
*
开本 850×1168 1/32 8 印张 200 千字
1995 年 6 月第 1 版 1995 年 6 月 第 1 次印刷
印数:1—1500 册
ISBN 7—5615—1089—6/I·57
定价:24.00 元(上·下册)
本册:12.00 元

《东南亚华文文学研究集刊》编辑例言

《东南亚华文文学研究集刊》是中国福建厦门市东南亚华文文学研究会与中国福建厦门大学东南亚华文文学研究中心联合主办的专业性学术论文集刊，每年至少出版一集，刊发国内外研究东南亚各国华文文学史、思潮流派、作家作品、文论批评的最新成果与相关学术资料。

《东南亚华文文学研究集刊》强调学术性、思想性、现实性与独创性；力求在东南亚社会的历史与现实、文化的传统与交融、世界文学与世界华文文学的广阔视野内探讨东南亚华文创作的意义与价值；提倡严谨求实的学风、朴实简明的文风、诚恳宽容的作风。

《东南亚华文文学研究集刊》郑重热诚地向广大学界同仁，文艺工作者征稿。凡有关东南亚华文文学研究的论文与资料汇编，不限研究方法只求科学客观，不限编辑形式只求合理准确，均可惠赐。来稿在三个月内得不到用稿通知，作者可自行处理。因本刊人员、财力紧张，来稿一律不退。请作者自留底稿，谅解。

《东南亚华文文学研究集刊》编辑部地址：中国福建厦门大学

联系人：

(1)庄钟庆：通讯处：中国福建厦门大学 749 信箱；邮编：361005　电话：(0592)2087192，(0592)2085102—2708

(2)周　宁：通讯处：中国福建厦门大学 1056 信箱；邮编：361005　电话：(0592)2087567

中国福建厦门市东南亚华文文学研究会

中国福建厦门大学东南亚华文文学研究中心

一九九五年六月

目　　录

加强研究　促进交流……黄诗筠（1）
周颖南创作探讨与深化东南亚华文文学研究……叶品樵（3）
关于研究周颖南创作的思考……许怀中（6）
鞭策中求进步……周颖南（14）
周颖南的文化意识及其历史意义……张永泉（17）
周颖南的文化选择……罗宗义（31）
周颖南亦商亦文的道路及其创作特色……周勇胜（43）
周颖南散文创作的品格……庄钟庆（53）
质朴为本　独树一帜
——试论周颖南散文……沈世豪（58）
漫议周颖南散文创作的风采……曹　云（64）
真情鉴文心　血脉承炎黄
——论周颖南《南国声华》散文的特色……汪相燕（72）
海外赤子的足迹与心声
——略谈周颖南的游记创作……彭一万（80）
动静巧织　异彩纷呈
——试论周颖南游记写作特色……刘清泉（85）
周颖南散文的人物剪影……王丹红（93）
周颖南散文运用古体诗的特色……郭惠芬（101）
周颖南散文的感情力量……吴松青（113）
周颖南散文中的对话……张建英（120）

需要全本请访问 www.ertongbook.com

周颖南散文的语言……曹清华(130)
行文的真切与“借景”的妙用
——读周颖南《南国声华》……章　颖(136)
漫谈周颖南的创作主张……林秀平(146)
周颖南现实主义文艺观谈片……周　可(150)
中新两国的文化使者
——周颖南文学活动贡献浅谈……郑波光(164)
周颖南与中国现当代作家……陈天助(174)
周颖南笔下的丁玲形象……郑　楚(180)
周颖南与中国古代文论……蔡景康(188)
周颖南与战后印尼华文文学……邹访今(200)
根系中华　花开南洋
——周颖南印象记……赖祖金(205)
“文库”与“丰碑”
——新加坡儒商周颖南写真……朱开源(209)
虔诚
——周颖南拜师记……朱开平(217)
周颖南创作研讨综述……曹云综合(235)
附录：周颖南创作研究资料目录索引…吴丽琴　苏素尽合编(240)
编后 …… (250)

加强研究　促进交流

黄诗筠

东南亚华文文学在世界华文文学史上有一定地位，它与中国现代文学之间的关系极为密切。中国现代文学对于东南亚华文文学的形成与发展，产生重大的影响，而中国现代文学在发展中，也从东南亚华文文学中吸取有益的成份。加强对东南亚华文文学的研究，无论对弘扬源远流长的中华文化，还是对促进中国与东南亚各国的文化交流，都具有重要的意义。

厦门大学的研究者们，在研究东南亚华文文学方面，走在中国大陆同行的前列，起到了开拓性的作用。早在1987年，厦门大学便发起召开首届东南亚华文文学研讨会。去年 6月13日，中国大陆第一个研究东南亚华文文学的群众性团体——厦门市东南亚华文文学研究会，又在厦门大学成立。经过一年多的紧张筹备，终于召开了这次研讨会。趁此机会，我对厦门市东南亚华文文学研究会的专家学者们的创造性工作表示敬意！

我们高兴地获悉，这次会议与1987年召开的首届东南亚华文文学研讨会，无论从规模，还是从论文的数量和质量上，都前进了一步。特别值得一提的是，这次会议把新加坡作家协会永久名誉理事长——周颖南先生的作品作为一个专题来研究，既表明了厦门市东南亚华文文学研究会的眼光，又表明了周颖南先生的作品在东南亚文学乃至中国当代文学的特殊位置。

我曾有幸于1985——1988年在周颖南的故乡仙游县工作。在

此期间认识了周颖南，去年又有幸访问了新加坡，拜会过周颖南。我在地方上从事党政工作时，认识了许多海外企业家；在《福建日报》社和省委宣传部工作时，又结识了许多文化战线上的专家、学者和作家。但是，在我所认识的诸多朋友中，既经商又著作的儒商，仅一位周颖南。

周颖南经商，成为新加坡餐饮业著名企业家，饮誉东南亚的美食家。周颖南著述涉及文学、艺术、哲学、饮食文化等，是一位著作等身的散文家、文艺评论家和收藏家。丰厚的中华文化沃土和丰富的阅历，加上天赋、勤奋好学和对祖籍国的挚爱，使周颖南成为一位中华文化的奇人。这种现象本身就很值得我们研究。

特别难能可贵的是，周颖南“以商兴文”，将办实业赚来的钱，慷慨地用之于弘扬中华文化和促进中新文化交流上。早在六、七十年代，当祖籍国“四害”横行时，他即在海外抢救、整理、出版了中国当代文学大师丰子恺、刘海粟等人的书画集。他筹划举办了许多中新文化交流项目，并创造性地把中国传统饮食文化介绍到新加坡，影响了东南亚各国。今年4月底，周颖南作为海外炎黄子孙重修河北省涿鹿县黄帝城的第一位发起人，慷慨捐资100万元人民币，并题词“炎黄子孙，万里同根”。今年4—6月份，他又联合友人在武汉投资。他在《长江日报》撰文表示：“我们之所以携带儿女投资武汉，就是为了让我们的第二代、第三代华裔，与他们的前辈一样，情系中华，代代相传。”总之，周颖南的道德、文章和事业都是令人敬佩的。

东南亚华文文学研究会的成立，是我国改革开放和社会主义文化事业发展的产物，它反过来又会促进改革开放事业的发展。让我们同心同德，认真贯彻全国宣传思想工作的会议精神，以丰硕的研究成果，促进厦门市、福建省和东南亚各国的文化交流，促进中华文化进一步走向繁荣。（作者系中共福建省委宣传部副部长）

周颖南创作探讨与深化东南亚华文文学研究

叶品樵

东南亚地区各国是我国的近邻，又是我国侨民及华人聚居的主要地区。长期以来，它们与我国一直保持着密切的交往和友好的接触。随着我国改革开放的进一步深化和社会科学的长足进展，对东南亚地区各国政治、经济以及社会、文化的研究，已经引起了我国学术界的高度重视。尤其是近年来，东南亚地区各国经济的腾飞，不仅大大提高了这一地区各国在国际政治舞台上的地位，同时也带动了各项文化事业的发展。在这一背景下，举办了以八十年代东南亚华文文学及周颖南创作为内容的研讨会，是非常及时和有着重要意义的活动。

我们知道，东南亚华文文学是东南亚地区文化的重要组成部分，在世界文化及文学的发展中始终占据着一席重要之地。它作为在异国土壤中成长起来的以华文为载体的文学，既与中华文化和中国文学的母体有着密切的渊源关系，同时又是植根于异域现实生活中的艺术奇葩。在漫长的历史发展过程中，东南亚地区各国的华文文学创作已经形成了自己的特点，取得了很高的成就，值得我们认真研究和探讨。

在东南亚华文文学的作家队伍中，周颖南始终是一位有着自己鲜明的创作个性，同时又具有一定代表性的作家。许多年来，他在繁忙的商务活动之余，凭着对中华文化的挚爱和对文学艺术的热情，写下了大量内容充实、健康、形式多样的华文文学作品，

极大地丰富了海外华文文学的艺术宝库。同时，周颖南还经常往来于中国大陆与东南亚各国之间，结识了许多中国文化界名人，并和他们有着很深的交往。通过自己积极的努力，周颖南扩大了中华文化在东南亚各国的影响，对促进中国与该地区各国的文化交流作出了贡献。令我们感到高兴的是，今天，周颖南不远万里，专程来到这里参加这个研讨会，在此，请允许我对周颖南的光临表示热烈的欢迎，也对他给予东南亚华文文学研究工作的支持表示钦佩和赞赏。

这次会议以东南亚华文文学暨周颖南的创作为中心议题，是很有意义的。这不仅可以使我们进一步了解八十年代东南亚华文文学的最新进展，而且，也可以通过对周颖南创作活动的研讨，看出东南亚华文文学在漫长的历史发展过程中形成的若干特点，找出其中一些带有规律性的东西。由于会议组织者的积极筹划和与会代表们的认真准备，我们有理由相信，本次会议一定能在促进我国与东南亚各国的多方面往来，尤其是文化和文学的交流方面，起到积极的推动作用，对于弘扬中华文化，建设有中国特色的社会主义文化、文学，做出一定的贡献。

地处大陆东南海滨的厦门大学，是我国一所历史悠久的国家重点大学，在东南亚问题的研究方面，有着较为雄厚的基础，也形成了自己的特点，尤其是在对东南亚地区各国的历史、政治、经济等方面的研究，在全国一直处于领先地位。但我们也应该看到，对东南亚各国文化包括该地区的华文文学的研究，则是我们工作中一个相对薄弱的环节。近几年来，学校已注意到这方面存在的问题，并开始着手加以改进，也做了一些工作。但离形势对我们的要求还差得很远，尤其是现在，为了能使厦大早日进入国家重点建设项目“211工程”，我们就更应该从学科建设的高度，通过加强包括海外华文文学在内的东南亚地区文化的研究，来完

善东南亚研究这一学科领域的学术结构，更加全面地深化东南亚问题的研究，使厦大真正办出自己的特色来，为早日进入“211工程”创造良好的条件。（作者系中共厦门大学委员会书记）

需要全本请访问 www.ertongbook.com

关于研究周颖南创作的思考

许怀中

1993年底，中国文联、中国作家协会等多家在北京举行“周颖南从事创作四十年作品研讨会”，许多专家学者都写了文章和在会上发言。这次在周颖南的故乡福建，举办东南亚当代华文文学暨周颖南创作研讨会，它的意义我在开幕会上已经说了，此处不在重复。

我于1991年11月，为“周颖南与中华文化”一书写的序，题为《架设传播中华文化的一座彩桥》福建籍的评论家何镇邦在他的论文中提到了我的这篇文章。这篇序言的开头，我说和周颖南是同乡、同学、同龄、同文等的“四同”，并对周先生的作品作了初步的评述和概括。来开会之前，我又读了周颖南的著作和代琇、庄辛写的《情系中华——周颖南传》感到非常亲切。我在故乡仙游读中、小学时的情景和感受到的文化氛围，就象书中所写的那样。

参加这个研讨会，我读了所有的论文，又听了许多代表的发言，我对如何进一步深入研究周颖南的创作和论著进行了思考，下面就这方面谈几点意见。

首先要从一个总的现象入手进行总体把握。这个现象就是“广”。周颖南走的地方很广，从国内到海外，从海外的印尼到新加坡，在此定居之外，又跑了许多国家和地区。他的职业和从事的工作面很广：他是企业家又是作家。“一手算盘，一手笔墨”，

亦商亦文。企业的门路很广，在金融、进出口贸易、饮食业等方面，都从事过。饮食业尤为成功，开办了湘园酒楼、同乐鱼翅酒家等多家企业和餐馆、酒楼。他的文路和爱好也很广。小说、新诗、旧体诗、随笔、散文、新闻报道、报告文学、文艺评论都写。他的爱好，除了文学、书画。还有文物，是收藏家和鉴赏家。周颖南的交游很广，是个社会活动家。他的社会职务很多，接触、交往和联系的作家、画家、名人，从叶圣陶、俞平伯、刘海粟，到福建的作家，可以列出一大串名家来。他走南闯北，积极筹办和支持多种文化活动，出资出版一些名家书籍画册，整理收集珍贵文化资料，和名家书信来往频繁。总而言之，周颖南是个见闻广博，博学多识，广交学人的人。被称为“海外奇人”。

要深入研究周颖南的创作和著作，就要广泛全面掌握他的材料，同时要从他的“广”中求出“深”来。

其次，要从横向方面研究。周颖南是作家、评论家、企业家、事业家和社会活动家，收藏家、鉴赏家，但是我们研究他的创作时，又要把重点放在他作为文学家、评论家上面来。他的著作丰富，撰写的范围非常广阔，但从文学创作看，主要是散文、随笔。《迎春夜话》收入他的散文、文艺评论、随笔15篇。《周颖南选集》收进他70年代至80年代初作品43篇。这些作品上下古今，取材广博，有散文、政治时事、文化话题、忆旧怀新、艺文杂谈、人物专访等。《南国声华》散文集是他创作40年的总文集，5 集97篇。《周颖南与中国饮食文化》之中的散文和文艺评论，篇幅不长，形式活泼，往往融抒情性、艺术性、思辨性于一体。有时似是随手拈来，却是严谨的。季羡林在《谈周颖南先生的散文》中写道：“文笔顺其自然，纯托天成，看起来明白通畅，好象不是刻意为文，但仔细品评起来，在本色天成中，颇有一些韵味”。

周颖南的评论涉及古典文艺、现当代文艺、其中有文学作品、

书画、音乐、电影、建筑文化、饮食文化等。他的散文是“广角镜”式的透视，精炼、扎实、意深、情浓。

作为成功的企业家周颖南，其特点就是企业和文化结合得很紧，特别是80年代，他在新加坡开设多家酒楼餐馆，与其说是饮食业的经营，不如说是中华饮食文化的结晶。他把“食”和文化结合起来，为弘扬中华民族传统优秀文化做了许多有益的工作，所以我们也要透过饮食业，探索它的文化价值。

多年来，周颖南就饮食文化方面，做了大量的工作，要言之，有如下几个方面：

第一，致力于中华饮食文化的研究，整理和传播工作，他撰写了不少这类论文和书籍的序跋，出版《周颖南与中国饮食文化》一书。

第二，他当了新加坡酒楼餐馆业公会会长和世界中国烹饪联合会副会长，多次率新加坡餐饮业代表团访华，寻源探宝，挖掘传统，又引海外创新的菜式回归，丰富母体的饮食文化。

第三，在新加坡举办饮食文化的演示活动。如先后请北京钓鱼台国宾馆、上海西郊国宾馆、四川金牛国宾馆、还有红楼宴以及山东的孔府宴席到新加坡表演，有时还在表演同时，举行研讨会。

第四，学习、借鉴、总结世界许多国家和地区的饮食业方面和先进管理经验，培训人才，提高素质。

第五，开办八家酒楼餐馆，在实践中丰富理论。

从上所述，看出周颖南的实践和理论、饮食业实体和文化如此紧密地联系起来，这是他从事文化活动的一大特色。

再次，要从纵向方面研究，即从历史发展的角度进行研究。

周颖南的创作，大体可以分为三个阶段：第一阶段，从1946年左右到1952年，是他全面进行创作实践，打下坚实基础的阶段。

周颖南从十多岁开始，在仙游故乡报纸上发表小说、诗歌、童话。用“扬虹”为笔名，发表处女作《闺怨》。我在仙游念中学时，这个小县就有三家报纸的副刊，供文学青年发表习作。我也是在念高中时，以“骥骠”为笔名，发表处女作小说《阿槽》，是以同班同学为模特儿写的。我和颖南是初中同学，初中毕业后，他念师范，我读普高，那时这两校的学生常在报纸副刊上发表作品，培养了对文学的爱好，走上文学创作的道路。周颖南就是其中的佼佼者。周颖南1952年出国，到印尼后，写作较多的是偏重于记实的新闻报道，锻练了他观察社会生活的能力和敏感性，写出有重大社会影响的报道。如他曾写了周恩来总理访问印尼的报道。这是他创作的第二个阶段。周颖南于70年代到新加坡以后，特别是80年代，是他创作的第三阶段，这是他创作趋于成熟，全面发展的重要阶段。他到新加坡以后，所写的作品文艺性强，偏重于书画评介，人物介绍，文艺理论和散文等。而对饮食文化的研究，逐步系统化。我们要研究周颖南创作和思想的发展，必须着重研究这个阶段的特点，同时也要联系第一阶段和第二阶段，才能了解他创作历史发展的过程。当然，周颖南并不老，他今年还不到65岁，今后，他的创作还有广阔的发展境地。

再其次，周颖南作为社会活动家，也要抓住他从事文艺、文化事业的活动，从中认识他所作的贡献。我们可以列举以下几个方面：

第一，和中国名作家、名书画家、学者专家交往的，就有：叶圣陶、俞平伯、巴金、冰心、肖乾、艾青、肖军、秦牧、杜宣、艾芜、沙汀、钱钟书、季羡林、赵朴初、丁玲、施蛰存……美术界的著名中画家还有丰子恺、刘海粟、李可染、关山月等等。

第二，周颖南和这许多名家的交往中，还不是泛泛之交，和他们的通信非常频繁，如1978年到1984年间，和叶圣陶、俞平伯

通信数百件，其中叶老有1 00件之多，叶老的毛笔写的楷书，一丝不苟。俞老的信件也在百件之上，这些信件讨论“红学”，探讨诗词，研究佛学及人生哲理，周颖南称它为“现代论语”。这书信已结集出版为《俞平伯周颖南通信集》、《叶圣陶周颖南通信集》等。这信件珍贵之处在于叶老、俞老留下的亲笔手书，大多是他们对文艺的直抒己见，它们的出版，具有很高的学术价值、资料价值，正如人们所说，它为中华文化传播史，国际汉学史的研究提供佐证和资料。

刘麟认为：“俞周两先生的通信，长达12年，时代风云，世事沧桑，跃然纸上，俞先生评文说诗，知古论今，意兴高雅，每有吟咏，往往赠周先生，偶有感想常常使周先生得知，故书中附有不少外间不易见到的诗词。周先生也屡以新加坡文化活动及海外见闻相告……既是珍贵的文学史料，也是又一部中新文化交流的实录。”这段话是当《俞平伯周颖南通信集》出版时写的，他从文学史料的价值以及中新文化交流方面来肯定通讯集，是很中肯的。这些书信，也是我们对周颖南研究的重要资料。

第三，20多年来，周颖南先生自己出资或与友人共同操持，由周颖南编辑、出版的书画、录印、诗文集有几十种。如《海粟大师山水小景》、《丰子恺书画集》、《玄隐庐录印》、《俞平伯重圆花烛歌》等，对中国古代、现代、当代文化资料的保护、整理、研究是很有意义的。

周颖南还是一位拥有不少名贵书画的收藏家和鉴赏家。94年5月，我到新加坡参加国际学术讨论会，去拜访周颖南先生，他的书室，办公室和酒楼，就挂着名家的国画。他所收藏下来的珍品，更是不计其数，他在海外收藏中华文化的珍品，功不可没。

第四，周颖南到中国大陆各地进行文化交流活动，极其广泛。他的足迹遍及北京、上海、武汉、石家庄，常德、张家界、沙市、

万县、荆州、重庆、哈尔滨、福州、杭州、福清、湖州、绍兴、厦门、莆田、仙游等地。他参加许多学术讨论会，纪念馆的开馆、讲学，出席烹饪大赛等。最近到河北琢鹿县的文化古迹考察，为当地的文物古迹开掘捐资，深受当地人民的欢迎。

总之，我们要从横的、纵的多方面探索周颖南的创作，要理出贯串其中的一条主线，为保护、弘扬中华民族文化的挚着追求和特殊的挚爱以及对中、新文化交流所起的作用。

从文化的角度，我着重谈周颖南的两种文化，一是海外桑梓文化，二是饮食文化。所谓海外桑梓文化，是我94年初夏去访问马来西亚、新加坡的感受。在东南亚许多国家的华侨、华人和华裔，他们对故乡故土的文化很热爱，又接受当地的文化。爱桑梓，又爱当地。人们说：周颖南的散文，蕴含着中华文化的意蕴。这是对的。但我觉得，除此之外，又有异域他邦的文化色彩和情调。它构成了东方文化总的特色。关于饮食文化，最近万里同志和食文化界人士谈话时指出，我国食文化是个伟大宝库，是我国灿烂民族文化的重要组成部分，应当组织专家加强研究。他说，我国食文化历史悠久，源远流长，内容丰富广泛，特别是烹饪技艺十分精湛高超为世界所公认。大力发掘、研究我国食文化，对推动我国食文化建设、提高民众食文化水平，丰富发展全人类饮食文明具有重要意义，他认为研究食文化是一项庞大复杂的系统工程，要动员多学科专家协同研究。要注意对全民族、特别是少数民族的食文化的研究。取长补短，相互交流。不同国家、地区食文化是互为补充的，要加强合作，把我国优秀食文化传播出去，为人类食文化做出更大的贡献。周颖南从理论到实践上，都为人类食文化做出了贡献。他提出：中国饮食文化是东方文化的重要组成部分，表现出“炎黄子孙艰苦创业精神”。他主张食文化“输出”和“回归”要双方对流，即中华食文化“嫁出去”，也要吸收外

需要全本请访问 www.ertongbook.com